

# Battery Charger

Istruzioni per l'uso

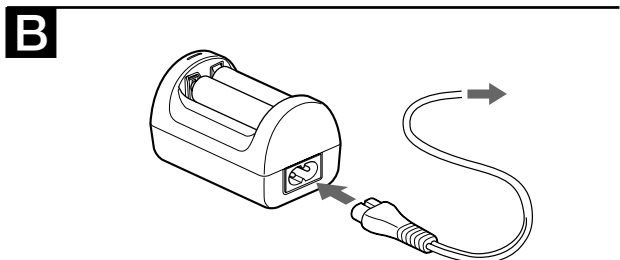
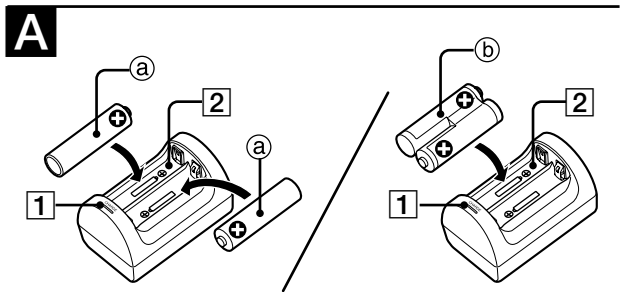
## BC-TR30

© 2005 Sony Corporation Printed in Japan

<http://www.sony.net/>



Stampato su carta riciclata al 70% o più con inchiostro a base di olio vegetale senza COV (composto organico volatile).



### Italiano

Prima di usare l'unità leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

### AVVISO

**Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.**

**Prima di fare utilizzo di questo apparecchio si raccomanda di leggere a fondo il presente manuale e di mantenerlo quindi a portata di mano per consultazioni future.**

### Identificazione delle parti (Fig. A)

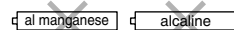
- Ⓐ Pila ricaricabile al nichel-idruro di metallo Sony HR15/51, HR6 (formato AA), NH-AA
- Ⓑ Blocco batteria ricaricabile Sony NP-NH25
- 1 Spia CHARGE (carica)
- 2 Scomparto pile

### Carica delle pile

**1 Inserire le pile al nichel-idruro di metallo Sony HR15/51, HR6 (formato AA), NH-AA o un blocco batteria NP-NH25 assicurandosi di fare corrispondere i contrassegni + sulle pile ai contrassegni + del caricabatterie.**

Con il presente caricabatterie, è possibile caricare una o due pile al nichel-idruro di metallo Sony HR15/51, HR6 (formato AA), NH-AA o un blocco batteria NP-NH25.

**Non utilizzare pile non omologate da Sony. Pile non omologate potrebbero subire perdite di elettrolita o esplodere.**



**2 Caricare le pile.**

Inserire l'estremità appropriata del cavo di alimentazione nel caricabatterie, quindi inserire l'altra estremità nella presa di corrente domestica (Fig. B).

**Inserire le pile nell'apposito scomparto del caricabatterie in modo corretto.**

Quando la carica ha inizio, la spia CHARGE si illumina. Una volta terminata la carica, la spia CHARGE si spegne.

Durante la carica e immediatamente dopo la disattivazione della spia CHARGE, le pile si surriscaldano. Prestare particolare attenzione.

Se la spia CHARGE non si illumina o se lampeggia, consultare la sezione "Soluzione dei problemi".

**3 Una volta che le pile sono completamente cariche, scollegare la spina di alimentazione, quindi rimuovere le pile.**

Scollegare la spina di alimentazione assicurandosi di tirare afferrando la spina e non il cavo.

Il tempo di carica di una o due pile al nichel-idruro di metallo Sony da 2.500 mAh (formato AA) e di un blocco batteria Sony NP-NH25 è pari a circa quattro ore.

**Non collegare il caricabatterie ad un adattatore di tensione (convertitore da viaggio) in caso di viaggi all'estero, poiché ciò potrebbe causare surriscaldamento o problemi di funzionamento.**

### Precauzioni

- Durante il processo di carica, collocare il caricabatterie in prossimità della presa di corrente. Anche se la spia CHARGE non si illumina, il caricabatterie è ancora collegato alla fonte di alimentazione. Se il caricabatterie presenta problemi di funzionamento, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Prestare attenzione a non esercitare eccessiva pressione sul caricabatterie e a non farlo cadere.
- Non smontare o modificare il caricabatterie.
- Non bagnare il caricabatterie, né far penetrare corpi estranei al suo interno.
- Non collocare il caricabatterie in prossimità di acqua.
- Non utilizzare il caricabatterie in ambienti soggetti ad eccessiva umidità, fumi oleosi o vapore.
- Assicurarci di toccare il caricabatterie con le mani completamente asciutte.
- Non lasciare pile in carica alla portata dei bambini.
- Utilizzare solamente il tipo corretto di pile.
- Collocare il caricabatterie su una base stabile.
- Non toccare il caricabatterie o le pile mentre è in corso il processo di carica.
- Non coprire il caricabatterie con materiali, quali un panno o un cuscino.
- Non caricare di nuovo pile completamente cariche.
- Non caricare le pile invertendo le polarità.

### Note sull'utilizzo del caricabatterie

- Non esporre il caricabatterie a polvere, umidità o acqua.
- **Temperatura dell'ambiente di carica**  
Per ottimizzare la capacità di carica, caricare le pile in ambienti con temperatura compresa tra 10 °C e 30 °C. In presenza di temperature eccessivamente alte o basse, è possibile che la carica richieda più tempo o che le pile non vengano caricate completamente.
- **Collocazione**  
Non installare né riporre il caricabatterie in luoghi soggetti a:  
- Temperature estremamente alte o basse  
- Se viene lasciato alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi di riscaldamento o all'interno di un'automobile chiusa, il caricabatterie potrebbe deformarsi o presentare problemi di funzionamento.  
- vibrazioni  
- forti campi magnetici  
- polvere o sabbia  
se, ad esempio, si utilizza il caricabatterie su una spiaggia o in un deserto, accertarsi di tenerlo lontano dalla sabbia, poiché il contatto con quest'ultima potrebbe causare problemi di funzionamento.
- **Utilizzo**  
- Non utilizzare il caricabatterie in luoghi soggetti a forti campi magnetici o ad onde radio.  
- Non scuotere né far cadere il caricabatterie.  
- Utilizzare il caricabatterie lontano da televisori o sintonizzatori AM, onde evitare eventuali interferenze di natura elettrica.  
- Evitare che la parte di collegamento del caricabatterie entri in contatto con oggetti metallici, onde evitare il verificarsi di un cortocircuito.  
- Accertarsi che le pile siano collocate nello scomparto in modo corretto, onde evitare che la parte di collegamento del caricabatterie venga danneggiata.
- **Cura e manutenzione**  
- Per pulire il rivestimento, utilizzare un panno o un tessuto morbido.  
- Se necessario, utilizzare un panno morbido inumidito con un detergente neutro diluito, quindi asciugare il rivestimento con un panno asciutto.  
- Per pulire il rivestimento, non utilizzare alcol, trielina, benzene o simili. Diversamente, è possibile causare danni al rivestimento stesso.  
- Se viene utilizzato un panno trattato chimicamente, assicurarsi di seguire le relative istruzioni.  
- Non spruzzare sostanze volatili, quali pesticidi, sul rivestimento. Assicurarsi che il rivestimento non entri in contatto con oggetti in gomma o vinile, onde evitare di danneggiarlo.

### Note relative alla spina dell'alimentazione

- Non toccare la spina dell'alimentazione durante temporali.
- Accertarsi di inserire correttamente la spina nella presa di corrente domestica.
- Se non si intende utilizzare il caricabatterie, scollegare la spina dell'alimentazione.
- Durante le operazioni di manutenzione, accertarsi di scollegare il caricabatterie.

Se si dovessero verificare dei problemi, scollegare il caricabatterie e rivolgersi al più vicino rivenditore Sony autorizzato.

### Soluzione dei problemi

**Stato spia CHARGE (carica):**

(☐): Lampeggiante, (☐): Accesa, (■): Spenta

Sintomo	Rimedio
Funzionamento normale.	
Operazione di carica in corso.	Operazione di carica completata.
La spia non si illumina al primo inserimento delle pile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è verificato un problema alle pile o al caricabatterie.</li> <li>→ Seguire le procedure seguenti per individuare il problema.</li> </ul>
La spia lampeggia all'inserimento della pila.	

### Procedure per la soluzione dei problemi

Utilizzare la tabella sottostante per identificare il problema.

Rimuovere tutte le pile, quindi eseguire le procedure riportate per ciascuna pila.

